



## 本港國際機場將裝設 跑道視程測量新系統

皇家香港天文台已獲財務委員會同意，在香港國際機場裝設新的飛機跑道視程測量系統。該新系統結合了這方面最新的科技轉變。

新系統耗資約二百萬元，預料可於一九八四年底之前投入服務，以取代自從一九七四年裝置而沿用至現在的系統。

天文台行動事務及氣象服務科高級科學主任林鴻鑾說，飛機跑道視程的資料以及有關雲層的高度、平面能見度，及其他的氣候特點的資料，幫助飛機駕駛員決定在起機或着陸之時所應採用的程序。

他說，飛機跑道視程的定義，是指駕駛員當飛機着陸時在相等於平均視綫水平的高度上，朝着起飛或降落的方向，能看見跑道燈光或標記的最大距離。

根據國際民航組織的規定，跑道視程資料應包括於例常的氣象報告中，並應傳送給航空控制員，和臨近降落及起飛離港飛機上的駕駛員。

國際民航組織亦規定，在根據觀察作出報告後，此種報告應在十五秒鐘內傳送。

林氏說，一般而言，可由一名觀察員在跑道的一邊計算距離他用肉眼看見最遠處燈光的距離，而測得跑道視程。此種方法是根據英國商務部的方法而訂定，於一九七〇年一月一日在香港機場採用。

但林氏解釋，從遠距離量度光度，例如在一千米以外，是不容易的。有時，在惡劣天氣情況下，在短時間內派遣觀察員往跑道位置，亦難以實行。

使用觀察員肉眼測看的方法，不能提供連續性的紀錄；而觀察所得結果，亦因人而異，因此，實不容易符合國際民航組織的規定，在十五秒鐘內報告跑道視程的一切變化。

爲了這些理由，香港機場航運事務委員會決定皇家香港天文台應進行研究，及在香港機場裝置跑道視程測量設備。

現時的跑道視程測量系統是經過很審慎的技術研究後，於一九七四年設置，計有三套透視表。每套透視表有一具接收器和一具發射器，裝置於跑道口及跑道中段。

該三套系統由電纜連接至機場氣象所的中央資料處理反管制單位。每一位置跑道視程的資料，在機場氣象所及航空交通控制塔展示出來。

林氏解釋，以術語來說，透視表的操作有如下述：

發射器有規律地發出高能量、爲時短暫及有固定最高強度的閃光，頻率爲每分鐘九十次閃光。而接收器則與發射器連成一直線，距離爲一百五十米。接收器接收這些爲時短暫的閃光，並經由光電二極管把這些閃光轉爲電的訊號。

這些電的訊號經擴大後，便經由透視表控制單位輸入一個視程紀錄器，同時亦輸往位於機場氣象所的飛機跑道視程電腦。輸入電腦的資料還包括由裝設於機場氣象所露台的感應器所量度的機場一般背景光度，及由機場管制中心負責開關的高強度跑道燈光的光度。

電腦輸出的資料爲數字化的飛機跑道視程值。這個數字會被輸往總展示單位，然後，數字化的訊號將轉送到機場管制中心、進場管制中心、精測進場雷達位置及機場氣象所的飛行員簡報檯枱的展示器。

展示單位以四位數字顯示現時的飛機跑道視程，數字之前為「十」、「二十」或「三十」符號，以表示自上次測量後，報告的飛機跑道視程已增加、維持不變或減少。

林氏說，現時的系統已提供良好的服務。不過，由於近年來技術上的進步，已使到最新模式的電子及光學系統有重大的修改。

他說，同時由於現有系統的備用零件已停止製造，因此，該系統可能在一九八四年底不能繼續投入服務。

新系統將合併最新的技術改變，以便能對跑道各部份作出所需的觀察。它有相同數目的透視表，但每個透視表系統將包括一個收發兩用器單位及若干反射器單位。透視表可裝置額外的反射器，以便量度超過兩千米的氣象視程。

林氏說，飛機跑道視程測量系統的正常服務年期約十年。如有需要，該系統可以拆卸及重新安裝在一處新地點，以現時的價值計算，估計所需費用為五萬元。

### 保險業人力調查報告書出版

一九八一年六月進行保險業人力調查之報告書現已出版，於政府刊物銷售處發售，每本二十五元。

該項調查乃由前香港訓練局屬下之保險業訓練委員會進行。

報告書中英對照，其內載有香港保險業之現有人力情況，訓練需求及未來之可能發展。

保險業訓練委員會主席簡悅明就調查結果評論時說：誠如調查結果所顯示，保險業亟需受過良好訓練及合資格之從業員。倘保險業須發揮其所扮演之角色，以協助確立香港為亞太區之主要金融中心，則滿足此等需求實屬刻不容緩。

他補充說：「若要提高保險業服務之質素以符合國際標準，必須有足夠經過策劃及組織之訓練設施以資運用。此為先決條件。」

簡氏認為該報告書詳盡列載有關改善保險業人力情況，以求達致此項目標之合適建議。

### 教育司論教師再受訓練之重要

教育司陶建今日（星期一）說，政府了解教師再接受訓練、非全日制學生。

陶氏今日在第四屆國際理科教育會議開幕禮上致詞時說，使理科教師再接受訓練尤其重要，因為科學的發展與新概念的推出非常迅速。

陶氏說：「爲了與科學發展並進，我們必須熱烈討論有關理科教學的問題與困難。理科教師與學生均會因此有所裨益。」

他歡迎來自超過十五個國家的海外代表，並稱讚香港數理教育學會在本港首次舉辦這類理科教育會議。

官立中文夜學院  
招收下學期新生

教育署屬下官立中文夜學院自從本年九月實施彈性上課新制以來，反應異常熱烈，各科目人數超過一千名，註冊為文憑課程學員者，為數亦眾。

根據該院舊制，學生每週上課五晚，每晚七時十五分至九時十五分，修讀編定之課程。

教育署發言人指出，此種制度，與今日社會生活之緊密步伐不甚協調，而新制則容許學生選課，除必修之十二項基本課程外，學生可因應一己之興趣，自由選讀十八項選修課程，而每學期所選科目之多寡無硬性規定，修讀期限亦可延長至五年。

該院上學期課程將於一月底完結。下學期課程定於二月廿一日起相繼開課。茲將其開設課程，表列如後：

專修課程：

中國語文及文學(一)	週二上課
中國語文及文學(二)	週二上課
中國語文及文學(三)	週二上課
中國通史(一)	週一上課
中國通史(二)	週一上課
中國文學史(一)	週三上課
中國文學史(二)	週三上課
翻譯(一)	週五上課
翻譯(二)	週五上課
翻譯(三)	週四上課

選修課程(甲組)：

現代文學(一)	週一上課
現代戲劇	週三上課
應用文	週二上課
人生哲學	週五上課
語文基礎(聲韻)	週五上課

選修課程（乙組）：

國畫（分甲、乙、丙三班）	甲班週一上課，乙班週四，丙班週三
書法研究（分甲、乙兩班）	甲班週二上課，乙班週三
初級普通話（分甲、乙兩班）	甲班週三上課，乙班週四
中級普通話	週二上課
篆刻初階	週一上課
篆隸書法	週四上課
中國音樂欣賞	週四上課
中國文物簡介	週一上課
保健與食補	週二上課
中國樂器演奏（二胡）	週一上課

任何人士如欲修讀以上任何課程，可前往下列地點索取申請表格：教育署總部（香港銅鑼灣希慎道利園大廈）；教育署九龍分署（九龍彌敦道四〇五號政府合署七樓）；教育署成人教育組（九龍馬頭角道政府合署五樓）；葛量洪教育學院（九龍加士居道四十二號）。

上述每項課程，學費均為一百元。申請者應於一月廿一日（星期五）或以前填妥表格，連同支付「香港政府」港幣一百元之劃線支票（每項課程一張）寄付或親往葛量洪教育學院報名。

各項課程名額有限，額滿後之申請表將連同支票寄回申請人。學員於修讀選修課程完畢而通過考試成績合格，則可獲發給該科證書及將學分登記，積滿三十學分，可申請發給文憑。

如學員若未通過成績考核而出席率不低於百分之七十者，亦可獲發給聽講證書。

元朗荃灣兩個大球場  
進行改建明年初重開

在新界元朗大球場及荃灣楊屋道運動場進行之改建工程，快將完竣，預料兩球場可於明年年初重新開放，供舉行甲組足球比賽及大型運動會之用。

新界市政署發言人表示，元朗大球場現已將以往的木板看台拆卸，改建成可以容納二千名觀眾之有蓋永久性看台；而目前可以容納三千名觀眾之無蓋看台的翻新工程，亦已全部完成。

為應付元朗區內年青一代對體育運動設施的需求，新界市政署亦將大球場內之六綫泥地跑道，擴建為一條八綫闊之全天候跑道。球場內其他適合鉛球、鐵餅、標槍及各類田徑項目之場地及沙地，則可望於未來數星期內修葺完竣。

發言人表示，大球場之改建工程亦包括建新更衣室、廁所、小食亭、貯物室及辦公室等。全部工程約耗資一千二百萬元。

楊屋道運動場方面，發言人指出該場地為安排甲組足球比賽而進行的各項改建工程，現已接近全部完成。香港足球總會將於短期內，安排部份甲組足球賽事在此舉行，以解決場地不足的問題。

運動場全部改建工程需費約一百二十五萬元。重新開放後將可容納約四千名觀眾。運動場內建造新欄杆以及疏導觀眾出入的設施之工程，亦快將完成。

荃灣若干樓宇

暫停供水時間

水務署宣佈：荃灣區若干樓宇將由星期四（十二月三十日）至翌日（星期五）上午七時，暫停食水供應十小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於大河道、德士古道、青山公路及楊屋道範圍內，包括馬頭壩道、灰窰角街、橫龍街、龍德街及馬角街。華都大廈、荃灣警署及石圍角邨亦受停水影響。

環翠道臨時封閉

運輸署宣佈：柴灣環翠道由連城道至環翠里以東四十四米之一段路面，將於星期三及星期四（十二月二十九日及三十日），每日由凌晨一時至上午六時，予以封閉，暫禁車輛來往，以便興建行人天橋。

屆時，中巴第八十二號線（柴灣東至北角碼頭）須改經柴灣道行駛。